|  |  |
| --- | --- |
| Arms-Blk | **form 1, *juries act*, regulation 680** |
| **JURY questionnaire** |
|  |  |  |  |
|
|  | **FILE NO.** |  |
|  |  |
|  | **Return completed form to:**Provincial Jury CentreP O Box 666, Stn A Oshawa ON L1H 9Z9 |
|  |
|  |
| **If your name or address is not correct, make the necessary corrections to the name and address above.** |
|  |
| **.** | **Under the *Juries Act*, this questionnaire is sent out each year to randomly selected individuals.** |
| **.** | **Ontario law requires you to complete and return this form because of the importance of the jury in ensuring fair trials under Ontario’s justice system.** |
| **.** | **The responses you are asked to enter on this questionnaire will determine whether you qualify for jury service. This is NOT A SUMMONS for jury service. If you are chosen for jury service you will be notified as to the date, time and place to appear.** |
| **.** | **Please read and follow the enclosed instruction sheet when completing your questionnaire.** |
| **.** | **Please print your answers, sign and date the questionnaire.** |
| **.** | **If you require an alternate or accessible format, or have questions about completing the form, contact the Provincial Jury Centre at 1-800-498-8016,** **juryduty@ontario.ca** **or visit** [**www.ontario.ca/juryduty**](http://www.ontario.ca/juryduty)**.** |
| **.** | **Return the completed form in the enclosed prepaid, pre-addressed envelope within thirty days of receipt.** |
|  |
| **Section A: Please mark an X in the correct box. See section A instructions before responding.** |
|  |
| **1** | **Are you a Canadian citizen?**  | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **2** | **Are you 18 years of age or older?**  | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **If you answer “No” to either question 1 or 2, do not answer the questions in sections B and C. Go directly to section D and sign to certify that the information you have just provided is true.** |
| **Section B: Please mark an X in the correct box. See section B instructions before responding.** |
|  |
| **3** | **Have you attended court for jury selection or served as a juror on a trial or coroner’s inquest in response to a summons in this or the two preceding years?** | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **4** | **Does your occupation make you ineligible for jury service pursuant to the *Juries Act*?** (refer to instruction sheet) | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **5** | **Are you physically or mentally unable to perform the duties of a juror? Your answer should be “Yes” if you cannot be reasonably accommodated to allow you to perform juror duties.** | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **6** | **Have you been convicted of any criminal offence that can be prosecuted by way of an indictment for which you have not been granted a record suspension or pardon?** **The staff of the Provincial Jury Centre are authorized to carry out criminal record checks through the Canadian Police Information Centre (CPIC) to verify the information you provide.** | **Yes** | **No** |
|  |
| **If you answer “Yes” to any of questions 3, 4, 5 or 6 above, do not answer the questions in section C. Go directly to section D.** |
| **Section C: See section C instructions before responding.** The personal information collected on this form is authorized under section 16(3) of the *Juries Act*, and may be used for the purpose of verifying the information you have provided about your criminal record. If you have any questions about this collection, you may contact the Jury Selection Clerk at the Provincial Jury Centre 720 Bay St, 2nd Floor Toronto ON M7A 2S9 at 1-800-498-8016. |
|  |  |  |  |  |  |
| **7** | **Indicate your date of birth:** |  | **YY** | **MM** | **DD** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |
|  |
| **8** | **Provide current or most recent occupation:** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |
|  |
| **9a** | **Do you speak, read and understand English?** | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **9b** | **Do you speak, read and understand French?** | **Yes** | **No** |
|  |
|  |
| **10** |  **( )** |  | **( )** |  |
| **Mobile Telephone** |  | **Alternate Telephone** |
| **Section D: Please sign and date in the space provided.** |
|  |
| **I certify that all answers and statements are true to the best of my knowledge.** | **X** |  |  | **YY** | **MM** | **DD** |
|  |  |  |  |  |  |
| Form 1 (January 1, 2020) CSD |  | SIGNATURE |  | DATE |

|  |  |
| --- | --- |
| Arms-Blk | formULE 1, *loi sur les jurys*, règlement 680 |
| questionnaire POUR LA SÉLECTION D’UN jurY |
|  |   |  |  |
|
|  | NUMÉRO DE DOSSIER |  |
|  |
|  |  |  | Renvoyez la formule remplie au :Centre provincial de la sélection des jurésC.P. 666, succ. AOshawa (Ontario) L1H 9Z9 |
| S’il y a une erreur dans le nom ou l’adresse, faites les rectifications nécessaires ci-dessus. |
|  |
| . | **En vertu de la *Loi sur les jurys*, le questionnaire est envoyé chaque année à des personnes sélectionnées au hasard.** |
| . | **La loi de l’Ontario exige que vous remplissiez et retourniez la présente formule, car les jurys sont très importants pour assurer l’équité des procès dans le système de justice de l’Ontario.** |
| . | **Les réponses aux questions de la formule détermineront si vous êtes habile à être juré(e). Le questionnaire N’EST PAS UNE ASSIGNATION à remplir les fonctions de juré. Si vous êtes choisi(e) comme juré(e), vous recevrez un avis vous indiquant la date, l’heure et le lieu où vous devez vous présenter.** |
| . | **Remplissez le questionnaire en suivant les instructions ci-jointes.** |
| . | **Écrivez vos réponses en caractères d’imprimerie; signez le questionnaire et inscrivez la date.** |
| . | **Si vous souhaitez obtenir un autre format ou un format accessible, ou si vous avez besoin d’aide pour remplir le formulaire, contactez le Centre provincial de sélection des jurés, au 1 800 498-8016 ou à** **juryduty@ontario.ca****, ou consultez le site** [**www.ontario.ca/fonctiondejure**](http://www.ontario.ca/fonctiondejure)**.** |
| . | **Renvoyez la formule dûment remplie, en utilisant l’enveloppe-réponse préaffranchie ci-incluse, dans les trente jours de la réception de la formule.** |
|  |
| **Section A : Marquez d’un « X » la case appropriée. Lisez les instructions sur la section A avant de répondre.** |
|  |
| **1** | **Avez-vous la citoyenneté canadienne?**  | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
| **2** | **Avez-vous au moins 18 ans?**  | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
| Si votre réponse à la question 1 ou à la question 2 est « Non », ne répondez pas aux questions des sections B et C. Passez directement à la section D et apposez votre signature pour attester la véracité de l’information que vous avez donnée.  |
| **Section B : Marquez d’un « X » la case appropriée. Lisez les instructions sur la section B avant de répondre.** |
|  |
| 3 | **Vous êtes-vous présenté(e) devant le tribunal par suite d’une assignation, cette année ou au cours des deux années précédentes, pour la sélection d’un jury ou pour être juré dans un procès ou une enquête du coroner?** | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
|  |
| 4 | **Exercez-vous des activités professionnelles qui vous rendent inhabile à être juré en vertu de la *Loi sur les jurys*? (Voir la feuille d’instructions.)** | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
| 5 | **Avez-vous une incapacité physique ou mentale vous empêchant de remplir les fonctions de juré? Vous devez répondre « Oui » si aucune mesure d’adaptation ne peut être raisonnablement prise de façon à vous permettre d’exercer les fonctions de juré.** | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
|  |
| 6 | **Avez-vous déjà été reconnu(e) coupable d’une infraction criminelle qui peut faire l’objet d’une poursuite par voie de mise en accusation et pour laquelle une suspension du casier ou une réhabilitation ne vous a pas été octroyée?****Le personnel du Centre provincial de la sélection des jurés est autorisé à procéder à la vérification du casier judiciaire auprès du Centre d’information de la police canadienne (CIPC) afin de confirmer l’information que vous fournissez.**  | **Oui** | **Non** |
|  |
| Si votre réponse à la question 3, 4, 5 ou 6 est « Oui », ne répondez pas aux questions de la section C. Passez directement à la section D.  |
| **Section C : Lisez les instructions sur la section C avant de répondre.** La collecte des renseignements personnels demandés dans la présente formule est autorisée en vertu du paragraphe 16 (3) de la *Loi sur les jurys*, et ces renseignements peuvent servir à confirmer l’information fournie au sujet de votre casier judiciaire. Pour toute question à ce sujet, vous pouvez communiquer avec le commis à la sélection des jurés au Centre provincial de la sélection des jurés au 720, rue Bay, 2e étage, Toronto (Ontario) M7A 2S9, 1 800 498-8016. |
|  |  |  |  |  |  |
| 7 | **Indiquez votre date de naissance :** | AA | MM | JJ |
|  |  |  |  |  |  |
|  |
|  |
| 8 | **Indiquez votre emploi actuel ou votre dernier emploi :** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |
|  |
| 9a | **Pouvez-vous parler, lire et comprendre l’anglais?** | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
| 9b | **Pouvez-vous parler, lire et comprendre le français?** | **Oui** | **Non** |
|  |
|  |
| 10 | **Téléphone portable** | **( )** |  |  | **Autre numéro de téléphone** | **( )**  |
|  |
| **Section D : Signez la formule et inscrivez la date dans les cases prévues à cet effet.** |
|  |
| Je certifie que, à ma connaissance, toutes les réponses et déclarations sont véridiques. |  | AA | MM | JJ |
|  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Formule 1 (1er janvier 2020) CSD |  | SIGNATURE |  | DATE |

|  |
| --- |
| **Instructions for Completing the Questionnaire** |
| **If you require an alternate or accessible format of the questionnaire, please contact the Provincial Jury Centre (see below for contact information).****Section A****Instruction 1: Are you a Canadian citizen?**In general, if you were born in Canada or have received your certificate of citizenship, you are a Canadian citizen. **Instruction 2: Are you 18 years of age or older?**If you are at least 18 years old or will be turning 18 before January 1st of the coming year, please mark an “X” in the “Yes” box for this question.**Section B****Instruction 3: Have you attended court for jury selection or served as a juror on a trial or coroner’s inquest in response to a summons in this or the two preceding years?**Persons who have attended for jury duty at any time within this or the two preceding years are not qualified to serve as jurors and should mark an “X” in the “Yes” box.**Instruction 4:**  **Does your occupation make you ineligible for jury service pursuant to the *Juries Act*?**You are ineligible for jury service only if you are presently employed or licensed in one of the following occupations:* legally qualified medical practitioner, coroner or veterinary surgeon who is actively engaged in practice
* police officer
* firefighter regularly employed by a fire department
* superintendent, jailer or keeper of a prison, correctional institution or lock up
* warden of a penitentiary
* sheriff or a sheriff’s officer
* Armed forces personnel of the regular and special forces and members of the reserve forces on active service
* barrister and solicitor or an articling student
* officer of a court of justice
* judge or justice of the peace
* member of the Privy Council of Canada, the Executive Council of Ontario, the Senate, House of Commons or the Assembly

**Instruction 5: Are you physically or mentally unable to perform the duties of a juror? Your answer should be “Yes” if you cannot be reasonably accommodated to allow you to perform juror duties.**Every effort will be made to provide necessary accommodations for you to serve on a jury. This may include use of assistive devices, sign language interpreters, or other supports. If you think that any accommodations would enable you to serve on a jury, your answer to this question should be "No." If you are summoned for jury duty, you will be able to ask the court for the accommodation you need. Please contact the court office indicated on your summons to speak with the jury clerk and arrange for your accommodations. The presiding judge will decide whether your request for accommodation can be granted.If you have a physical or mental condition that would prevent you from being a juror, and you cannot be accommodated, your answer to this question should be “Yes”.You are not required to provide medical documentation of a physical or mental condition that prevents you from serving as a juror. **Instruction 6: Have you been convicted of any criminal offence that can be prosecuted by way of an indictment for which you have not been granted a record suspension or pardon?**Criminal offences, for the purpose of this section, are limited to offences under the *Criminal Code* and the *Controlled Drugs and Substances Act*. |  | **Instruction 6 (cont’d):** Most criminal offences can be prosecuted either by indictment or as summary convictions, depending on the facts of the case (e.g., shoplifting, impaired driving). More serious offences (e.g., homicide) can only be prosecuted by indictment. More minor offences can only be prosecuted by summary conviction. Your answer to this question should be “No” if:* You have never been convicted of an offence;
* You have been convicted of an offence under provincial law (e.g., speeding, parking);
* You have received a discharge for an offence;
* You have been convicted of an offence and later received a record suspension (formerly pardon); or
* You have been convicted of a criminal offence that may **only** be prosecuted by way of summary conviction. [A current list of such offences is available online at <http://www.ontario.ca/juryduty>.]

Otherwise, please answer “yes” to this question.If you are unable to go online to view the list of summary offences, you can contact the Provincial Jury Centre by telephone at 1-800-498-8016.**Section C****Instruction 7: Indicate your date of birth.**Please ensure that you enter your date of birth using the following format: YY-MM-DD. For example, if you were born January 2nd, 1960, you would enter 60-01-02.**Instruction 8: Provide current or most recent occupation.**Enter your current occupation. If you are retired or not working, enter your last occupation.**Instruction 9: Do you speak, read and understand English/ French?**The trial will be conducted in either English or French. If indicating a “Yes” response to English or French, you must be fluent in either language and understand it well enough to follow a trial where all evidence and legal instructions will be given in English or French, without the assistance of an interpreter. American Sign Language (ASL) or Langue des signes quebecoise (LSQ) interpretation can be provided for people who are deaf, with approval by a judge.**Instruction 10: Mobile Telephone Number and Alternate Telephone Number.** Starting with the area code, please provide your mobile and alternate telephone number.If your mobile and alternate telephone numbers are the same, provide only your mobile number.Court staff may use this information to inform individuals who have been summoned for jury duty of any changes to the dates and times that they are required to come to the courthouse.**Section D****Instruction 11: Signing the questionnaire**Please complete the questionnaire by signing your name and indicating the date of signature. Once signed, you must return this form to the Provincial Jury Centre.**If you require an alternate or accessible format, or have questions about completing the questionnaire, contact the Provincial Jury Centre:**Monday to Friday 8:30am to 5:00pm EST 1-800-498-8016juryduty@ontario.ca or visit [www.ontario.ca/juryduty](http://www.ontario.ca/juryduty) |

|  |
| --- |
| **Instructions pour remplir le questionnaire** |
| **Si vous souhaitez obtenir un autre format ou un format accessible du questionnaire, contactez le Centre provincial de sélection des jurés (voir les coordonnées ci-dessous).****Section A****Instruction 1 : Avez-vous la citoyenneté canadienne?**En général, les personnes nées au Canada ou qui ont reçu un certificat de citoyenneté ont la citoyenneté canadienne. **Instruction 2 : Avez-vous au moins 18 ans?**Si vous avez au moins 18 ans ou si vous allez avoir 18 ans avant le 1erjanvier de l’année qui vient, placez un « X » dans la case « Oui » pour cette question.**Section B****Instruction 3 : Vous êtes-vous présenté(e) devant le tribunal par suite d’une assignation, cette année ou au cours des deux années précédentes, pour la sélection d’un jury ou pour être juré dans un procès ou une enquête du coroner?**Les personnes qui se sont présentées devant le tribunal pour être jurés cette année ou au cours des deux années précédentes ne sont pas habiles à être jurés et devraient placer un « X » dans la case « Oui ».**Instruction 4 : Exercez-vous des activités professionnelles qui vous rendent inhabile à être juré en vertu de la *Loi sur les jurys*?**Sont inhabiles à être membres d’un jury les personnes qui occupent un emploi ou détiennent un permis d’exercice dans l’une des professions suivantes :* Les médecins et les vétérinaires dûment qualifiés et en exercice, ainsi que les coroners.
* Les agents de police.
* Les pompiers qui sont employés sur une base permanente par un service d’incendie.
* Les surintendants, les geôliers ou les gardiens de prison, d’établissement correctionnel ou de lieu de détention provisoire.
* Les directeurs de pénitencier.
* Les shérifs et officiers d’un bureau de shérif.
* Les militaires de la force régulière ou de la force spéciale et les membres de la réserve en service actif.
* Les avocats ou les étudiants au barreau.
* Les officiers de justice.
* Les juges et les juges de paix.
* Les membres du Conseil privé du Canada, du Conseil exécutif de l’Ontario, du Sénat, de la Chambre des communes du Canada ou de l’Assemblée.

**Instruction 5 : Avez-vous une incapacité physique ou mentale vous empêchant de remplir les fonctions de juré? Vous devez répondre « Oui » si aucune mesure d’adaptation ne peut être raisonnablement prise de façon à vous permettre d’exercer les fonctions de juré.**Tous les efforts possibles seront déployés pour prendre les mesures d’adaptation nécessaires pour vous permettre de remplir les fonctions de juré. Il pourrait s’agir d’appareils et accessoires fonctionnels, d’interprètes gestuels ou d’autres types de soutien. Si vous pensez qu’une mesure d’adaptation vous permettrait de remplir les fonctions de juré, votre réponse à cette question devrait être « Non ». Si vous êtes assigné(e) à remplir les fonctions de juré, vous pourrez demander au tribunal les mesures d’adaptation dont vous avez besoin en communiquant avec le greffe cité dans votre assignation pour en discuter avec la ou le préposé(e) à la sélection des jurés. Le juge qui préside décidera si votre demande d’adaptation peut être acceptée.Si vous êtes physiquement ou mentalement incapable de remplir les fonctions de juré et qu'aucune mesure d'adaptation ne peut raisonnablement être prise de façon à vous permettre d’exercer ces fonctions, vous devriez répondre « Oui » à cette question.Il n'est pas nécessaire de fournir des documents médicaux indiquant que vous êtes physiquement ou mentalement incapable de remplir les fonctions de juré. **Instruction 6 : Avez-vous déjà été reconnu(e) coupable d’une infraction criminelle qui peut faire l’objet d’une poursuite par voie de mise en accusation et pour laquelle une suspension du casier ou une réhabilitation ne vous a pas été octroyée?**  |  | **Instruction 6 (suite) :** Aux fins de cette section, les infractions criminelles se limitent aux infractions au *Code criminel* et à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*.La plupart des infractions criminelles peuvent être poursuivies par voie de mise en accusation ou par procédure sommaire, selon les faits de l’affaire (p. ex., vol à l’étalage, conduite avec facultés affaiblies).Les infractions graves (p. ex., homicide) ne sont poursuivies que par voie de mise en accusation. Les infractions mineures ne sont poursuivies que par voie de déclaration sommaire de culpabilité.Votre réponse à cette question devrait être « Non » si, selon le cas :* vous n’avez jamais été reconnu(e) coupable d’une infraction;
* vous avez été reconnu(e) coupable d’une infraction en vertu d’une loi provinciale (p. ex., excès de vitesse, stationnement);
* vous avez bénéficié d’une absolution pour une infraction;
* vous avez été reconnu(e) coupable d’une infraction et avez reçu par la suite une suspension du casier (anciennement réhabilitation);
* vous avez été reconnu(e) coupable d’une infraction criminelle qui **ne** peut être poursuivie **que** par procédure sommaire. [Voir la liste à jour de ces infractions en ligne, à <https://www.ontario.ca/fr/page/la-fonction-de-jure-en-ontario>.]

Autrement, répondez « Oui » à cette question.Si vous ne pouvez pas consulter la liste des infractions poursuivies par procédure sommaire en ligne, appelez le Centre provincial de la sélection des jurés, au 1 800 498-8016. **Section C****Instruction 7 : Indiquez votre date de naissance.**Inscrivez votre date de naissance selon le format suivant : AA-MM-JJ. Exemple : pour le 2 janvier 1960, indiquez 60-01-02.**Instruction 8 : Indiquez votre emploi actuel ou votre dernier emploi.**Indiquez votre emploi actuel. Si vous ne travaillez pas ou êtes à la retraite, indiquez votre dernier emploi.**Instruction 9 : Pouvez-vous parler, lire et comprendre le français ou l’anglais?**Le procès pourrait se dérouler en français ou en anglais. Si vous répondez « oui » à l’une de ces langues, vous devez parler, lire et comprendre suffisamment l’une ou l’autre de ces langues pour suivre un procès dans lequel la preuve et les instructions juridiques seront données dans cette langue, sans l’aide d’un interprète. Si le juge l’approuve, les personnes sourdes peuvent recevoir les services d’un interprète en Langue des signes québécoise (LSQ) ou en American Sign Language (ASL).**Instruction 10 : Numéro de téléphone portable et autre numéro de téléphone.** En commençant par l’indicatif régional, indiquez votre numéro de téléphone portable et un autre numéro de téléphone.Si votre numéro de téléphone portable et votre autre numéro de téléphone sont les mêmes, n’indiquez que votre numéro de téléphone portable.Le personnel du tribunal peut utiliser ces renseignements pour informer les personnes qui ont été assignées à remplir les fonctions de juré de tout changement des dates et heures de leur convocation au palais de justice.**Section D****Instruction 11 : Signature du questionnaire**Après avoir rempli le questionnaire, apposez votre signature et indiquez la date de votre signature. Une fois le questionnaire signé, renvoyez la formule au Centre provincial de la sélection des jurés. **Si vous souhaitez obtenir un autre format ou un format accessible, ou si vous avez besoin d’aide pour remplir le questionnaire, contactez le Centre provincial de sélection des jurés :** **Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 00 (HNE)** **1-800-498-8016****Courriel :** **juryduty@ontario.ca****Site Web :** [**www.ontario.ca/fonctiondejure**](http://www.ontario.ca/fonctiondejure) |